

Paritair Comité voor de bewakingsdiensten

Commission paritaire pour les services de garde

Collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 2003

Convention collective de travail du 19 décembre 2003

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2002 betreffende het brugpensioen na ontslag van de bedienden en halftijds brugpensioen vanaf de leeftijd van 55 jaar van de bedienden

Modification de la convention collective de travail du 10 décembre 2002 relative à la prépension après licenciement des employés et prépension à mi-temps à partir de l'âge de 55 ans des employés

Artikel 1. De collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2002 (geregistreerd op 20 februari 2003 onder het nummer 65538/CO/317), betreffende het brugpensioen na ontslag van de bedienden en halftijds brugpensioen vanaf de leeftijd van 55 jaar van de bedienden die bewakingsdiensten verrichten in de privé sector, afgesloten binnen het paritair comité voor de bewakingsdiensten, wordt als volgt gewijzigd :

Article 1er. La convention collective de travail du 10 décembre 2002 (enregistrée le 20 février 2003 sous le numéro 65538/CO/317), relative à la prépension après licenciement des employés et prépension à mi-temps à partir de l'âge de 55 ans des employés effectuant du gardiennage dans le secteur privé, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde, est modifiée comme suit :

- Het artikel 7, § 2, punt a) wordt als volgt gewijzigd : "(gemiddelde brutowedde op een referteperiode van 3 maanden) + (eindejaarspremie/12)

- L'article 7, § 2, point a) est modifié comme suit : "(appointment brut moyen sur une période de référence de 3 mois) + (prime de fin d'année/12);

Onder gemiddelde brutowedde moet worden verstaan de maandelijkse basiswedde, vermeerderd met de premies voorzien in de sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten en/of op het niveau van de onderneming (het betreft terugkerende en periodieke premies) en waarop sociale bijdragen moeten betaald worden, met uitsluiting van het vakantiegeld en van de toeslagen voor overuren."

Par appointment brut moyen, il faut entendre l'appointment mensuel de base, augmenté des primes prévues dans les conventions collectives de travail sectorielles et/ou d'entreprises (il s'agit de primes récurrentes et périodiques) et sur lesquelles des cotisations sociales sont dues, à l'exclusion du pécule de vacances et des compléments pour heures supplémentaires. "

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2004. Zij heeft dezelfde geldigheid als deze die ze wijzigd.

Art. 2. Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2004. Elle a la même validité que la convention collective de travail qu'elle modifie.

NEKLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR.
16-02-2004	15-03-2004	N°

70349 16013-17